

espace
bernard-marie
koltès
écritures contemporaines direction artistique lee fou messica

QG SAISON
AFRICA2020
METZ

PASSAGES TRANSFESTIVAL
ESPACE BERNARD-MARIE KOLTÈS
ISHYO ARTS CENTRE, RWANDA PRÉSENTENT

KUYA KWETU*

28 JUIN – 3 JUIL²¹

*EN SWAHILI "BIENVENUE CHEZ NOUS"



UNE SEMAINE DE
SPECTACLES / CONCERTS / RENCONTRES / EXPO
ATELIERS / PROJECTIONS / INSTALLATION

AVEC DES ARTISTES DU
RWANDA / RD CONGO / CONGO-BRAZZAVILLE / MALI
CAMEROUN / KENYA / SOMALILAND / ALGERIE / SÉNÉGAL
BURUNDI / NIGÉRIA / AFRIQUE DU SUD / BURKINA FASO

PRESENTATION

Kuya Kwetu*

28 juin- 03 juillet 2021

Espace Bernard-Marie Koltès

-

QG saison Africa2020-METZ

Avec des artistes de 13 pays du continent africain :

Rwanda, Burundi, Nigeria, Algérie, Afrique du Sud, Somaliland, République Démocratique du Congo, Congo-Brazzaville, Sénégal, Cameroun, Burkina Faso, Kenya, Mali

--

Passages Transfestival et l'Espace Bernard-Marie Koltès à Metz invitent Carole Karemera et le Ishyo Arts Centre de Kigali au Rwanda pour une semaine intense, ouverte à tous.

A la croisée du théâtre, de la musique et des arts, découvrez des artistes étonnants qui racontent l'Afrique centrale et contemporaine. Un temps fort exceptionnel dans le Grand Est pour s'imprégner de la vitalité de la création panafricaine dans toute sa diversité.

Cette collaboration transcontinentale et inédite a connu de multiples rebondissements et transformations ces derniers mois. Le temps est enfin venu de la rencontre entre les artistes et le public, rendez-vous au QG Kuya Kwetu !

*En Swahili : « Bienvenue chez nous ».

Le swahili est la langue la plus parlée du continent, dans plus de 10 pays, dont la RDC, le Burundi, Rwanda, l'Afrique du Sud, l'Angola, la Tanzanie, le Kenya...) et par plus de 100 millions de personnes

Du 28 juin au 03 juillet 2021, Kuya Kwetu, propose de découvrir une douzaine de propositions artistiques & rencontres

- spectacles
- concerts
- projection d'art vidéo Boda Boda Lounge
- installation 'Cathédrale sonore'
- expo photo Oumou Traoré
- atelier pictural participatif
- rencontres littéraires & philosophiques
- lecture musicale
- temps découverte contes & chansons
- tables rondes autour de la création en Afrique centrale
- training « Jump Mind »
- cinéma en plein air

Kuya Kwetu - Quartier Général de la saison Africa2020 porté par l'Institut français, avec le soutien de son Comité des mécènes - ouvre ses portes au public du mardi au samedi, de 14h à 23h en juin et jusqu'à 00h en juillet.

Le QG de Metz est scénographié par Joanie Rancier avec la complicité d'Hama le castor et des participants bénévoles des ateliers scénographie de Passages.

-

Merci au Grand T de Nantes, à la MC93 de Bobigny, à L'échangeur - CDCN Hauts-de-France de Château-Thierry

Les invités du QG AFRICA2020 de Metz

Ishyo Arts Centre de Kigali (Rwanda)
et Carole Karemera

Depuis sa création en 2007, le Ishyo Arts Centre s'est engagé à développer des œuvres et un programme innovant et de qualité, profondément en adéquation avec son environnement direct et la complexe vérité historique, sociale et économique du Rwanda et de la sous-région. Chacune de ses créations soulève la question de la place de l'art dans la société, de sa possible contribution et de son engagement vis-à-vis du public qu'il prétend servir.

Le carrefour géographique et linguistique qu'offre le Rwanda d'aujourd'hui, la confluence des idées et le développement de nouveaux concepts, tout tend à la remise en question profonde et à la recherche de nouveaux modèles de société pour cette région, les arts et la culture n'y échappent pas. Carole Karemera, associée à 7 autres femmes, portent aujourd'hui un projet exemplaire, vecteur de dynamisme et d'une énergie sans faille et sans précédent à Kigali et plus largement au Rwanda et dans la région des Grands Lacs. Le QG Africa2020 de Metz invite aujourd'hui le Ishyo Arts Centre et se réjouit de pouvoir co-construire avec Carole Karemera et ses partenaires, une programmation forte, tournée vers la création panafricaine. Portés par des réalités de vie, d'histoire, de culture et de connaissance ces projets ouvrent à la rencontre des idées, des pensées, des formes et des imaginaires.

Carole Karemera est metteuse en scène, actrice, musicienne, artiste multiforme mais aussi cofondatrice et directrice de l'Ishyo Arts Centre basé à Kigali. Elle produit le festival Kina, le festival Home Sweet Home et coproduit le festival de musique Isaano. C'est une activiste qui milite en faveur de la liberté d'expression et de création en Afrique. Elle est membre du comité directeur du Réseau Panafricain pour le développement des politiques culturelles en Afrique (ACPN). Elle est actuellement membre du conseil d'administration du Fonds Mondial Africain pour l'Héritage, de l'Académie Rwandaise de la Langue et de la Culture et de ASSITEJ au Rwanda. Au cours des 10 dernières années, elle a développé un travail approfondi sur les Arts, la mémoire et les espaces publics. Elle assure la co-direction d'un réseau de promotion et de diffusion de la littérature africaine et caribéenne appelé LITTAFCAR.ORG et du projet « Small citizens » pour le développement du théâtre jeune public en Afrique centrale. Actuellement elle développe deux nouvelles pièces sur les conditions de vie et de travail des travailleurs domestiques en Afrique.

SAISON AFRICA2020

Commissaire générale de la Saison Africa2020 :
N'Goné Fall

Dédiée à l'intégralité du continent africain, la Saison Africa2020 est un projet hors normes.

Conçue autour des grands défis du 21ème siècle cette Saison met l'humain au centre de son propos. Laboratoire de production et de diffusion d'idées, elle présente les points de vue de la société civile du continent africain et de sa diaspora récente dans tous les secteurs d'activité.

La Saison Africa2020 est la caisse de résonance de ces agents du changement qui bousculent les codes, expérimentent de nouvelles relations au monde et impactent les sociétés contemporaines.

La Saison Africa2020 est un projet panafricain et pluridisciplinaire, centré sur l'innovation dans les arts, les sciences, les technologies, l'entrepreneuriat et l'économie. Plateforme de partage de connaissances et de savoirs, elle place l'éducation au cœur de sa programmation, met à l'honneur les femmes dans tous les secteurs d'activité et cible en priorité la jeunesse.

La Saison Africa2020 est le révélateur d'une dynamique continentale.



LA PROGRAMMATION

LUNDI 28 JUIN

18h / Ouverture du QG Africa2020 de Metz

lancement de Kuya Kwetu en présence de N'Goné Fall, commissaire de la Saison Africa2020

+ Vernissage installation CATHEDRALE SONORE / Ishyo Arts Centre

+ Vernissage expo photo OUMOU TRAORÉ

+ Projection d'art vidéo panafricain Boda Boda Lounge

19h / LES ENFANTS D'AMAZI / Rivardo Niyonizigiye - Bernard Chemin, Carole Karemera et Denis Mpunga

MARDI 29 JUIN

10h (scolaire) + **14h** / LES ENFANTS D'AMAZI / Rivardo Niyonizigiye - Bernard Chemin, Carole Karemera et Denis Mpunga

20h / WE CALL IT LOVE / Felwine Sarr – Ishyo Arts Centre

MERCREDI 30 JUIN

14 h / Atelier pictural participatif avec Princia Itoua

18h / RENCONTRE PARTAGE avec Felwine Sarr & Carole Karemera

20h / WE CALL IT LOVE / Felwine Sarr – Ishyo Arts Centre

JEUDI 01 JUILLET

18h / MURS-MURS / Zainabu Jallo - Carole Karemera

19h30 / Lecture « Le Large » de Jocelyn Danga

20h / A QUI LE TOUR ? / Agathe Djokam Tamo

22h / Cinéma en plein air - « On a le temps pour nous », Katy Lena Ndiaye

VENDREDI 02 JUILLET

9h30 – 17h / RENCONTRE PRO « ENJEUX & PERSPECTIVES DE LA CRÉATION EN AFRIQUE CENTRALE »

9h30 / Training « Jump Mind » avec Agathe Djokam Tamo

10h30 / Table ronde avec Carole Karemera et Jimmy Berthé (sous réserve)

14h30 / Table ronde avec David Minor Ilunga, Abdon Fortuné Koumbha & Agathe Djokam Tamo

19h / MURS-MURS / Zainabu Jallo - Carole Karemera

21h / Concert SAHRA HALGAN BAND

SAMEDI 03 JUILLET

14h / TRAINING « Jump Mind » avec Agathe Djokam Tamo

15h / CONTES ET CHANSONS avec la PAAM - Plateforme des Associations Africaines de la Moselle

18h / LE CHEF EST CHEF, MÊME EN CALEÇON / Dominique Bela

20h / CONGO JAZZ BAND / Mohamed Kacimi – Hassane Kouyaté

22h30 / Concert MINI OUENZÉ





LES ENFANTS D'AMAZI

RD Congo / Rwanda / Nigéria / Kenya

« Pourquoi notre jeunesse ne se met- elle pas plus souvent en colère ? » La Libre Belgique

Création collective d'après
une idée originale de
Rivardo Niyonizigiye
sous la direction de **Bernard
Chemin, Carole Karemera
et Denis Mpunga.**

Avec **Kento Jumah, Nancy
Kabageni, Jackson Mu-
hindo, Abdul Mujiyambere,
Claudia Shimwa, Eliane
Umuhire.**

Coproduction Théâtre du Papyrus
(Belgique), Ishyo Arts Centre
(Rwanda), Full Fun (Belgique),
Théâtre Les Bambous, scène
conventionnée d'intérêt national de
Saint-Benoît (La Réunion) et Pierre
de Lune, Centre Scénique Jeunes
Publics de Bruxelles (Belgique).

En partenariat avec Buja sans
tabou (Burundi). Dans le cadre du
projet SMALL CITIZENS.

Dans la région des Grands Lacs, la rumeur s'est répandue comme une trainée de poudre : En une seule nuit noire et sombre, tous les lacs se sont vidés, les fleuves et les rivières ne coulent plus. Que s'est-il donc passé ? Pourquoi l'eau a-t-elle déserté la terre et les forêts ? Les arbres ne donnent plus de fruits, les champs plus de sorgho ni de blé... la moindre étincelle serait capable de tout détruire et de mettre en feu la terre entière. Comment rendre à ce pays la vie harmonieuse qu'il connaissait auparavant ? Ensemble, c'est ce que nous allons tenter de découvrir...

Ce spectacle tout public à partir de 6 ans, est le fruit du projet SMALL CITIZENS, une aventure de deux années d'échanges culturels et de renforcement des capacités, auprès d'une vingtaine d'artistes, dans les domaines de la scénographie, l'écriture, la mise en scène, le jeu et la production. Les artistes qui ont participé à l'aventure sont issus du Burundi, République Démocratique du Congo, Rwanda, Kenya et ont été encadrés par une équipe provenant de la scène conventionnée Les Bambous, du Théâtre du Papyrus, de Full-Fun et d'Ishyo Arts Centre.

LUN 28 JUIN 19H
MAR 29 JUIN 10H+14H

SPECTACLE EN FRANÇAIS, KINYARWANDA, KISWAHILI, KIRUNDI
ET ANGLAIS
DURÉE : 50MIN
À PARTIR DE 6 ANS



WE CALL IT LOVE

RD Congo / Rwanda / Burundi

Texte **Felwine Sarr**

Mise en scène **Denis Mpunga**

Dramaturgie

Carole Karemera

Composition musicale

Hervé Twahirwa

Création et régie son & lumière

Roman Kanobana

Avec : **Carole Karemera,**
Michaël Sengazi, Hervé Twahirwa,
David Minor Ilunga

Production

Ishyo Arts Centre (Rwanda)

Coproduction

Théâtre de la Poudrière

Accueil en coréalisation avec le Théâtre
de Givors et le Théâtre des Asphodèles

Avec le soutien

Union Européenne

Ville de Sevrans

**« S'il faut vivre avec des gens qui, il y a 15 ou 20 ans,
ont été auteurs de crimes et d'assassinats qui vous
ont touché dans votre chair, comment se réarticule la
relation ? ».**

Felwine Sarr explore la question en s'inspirant d'une histoire vraie, celle d'une femme qui, au lendemain du génocide rwandais, se retrouve seule avec ce trop-plein d'amour qu'elle avait pour les siens, et décide de le donner à celui qui, à ses yeux, en a le plus besoin : le bourreau de son fils.

We call it love, est une pièce intime qui invite le spectateur à ressentir de l'intérieur la difficulté de survivre à un génocide, de continuer à vivre malgré tout et l'invite à rentrer à l'intérieur de lui-même et à se poser la question de la responsabilité individuelle, de la compassion et de la vigilance face à tout ce qui nous entoure. Et plus important encore : que reste-t-il de notre part d'humanité après cela...

Cette pièce a été créée à partir de recherches documentaires et d'interviews réalisées par Carole Karemera dans le cadre du projet « Arts & Memory » sur le thème de la mémoire des génocides et de la transmission de cette mémoire aux futures générations.

> RENCONTRE PARTAGE

MER 30 JUIN 18H

avec **Felwine Sarr**
& **Carole Karemera**

> TABLE RONDE

« ECHANGE D'EXPÉRIENCES »

VEN 02 JUILLET 14H30

avec **David Minor Ilunga**

MAR 29 JUIN 20H
MER 30 JUIN 20H

SPECTACLE EN FRANÇAIS

DURÉE : 1H

À PARTIR DE 12 ANS



MURS - MURS

RD Congo / Rwanda / Nigéria

D'après « Onions make us cry » de Zainabu Jallo

Adaptation
mise en scène
Carole Karemera

Avec
Cécilia Kankonda
Carole Karemera

Production
Ishyo Arts Centre (Rwanda)
Théâtre de la Poudrerie, création 2018

Coproduction
Cie Amounra (Belgique)

Avec le soutien
**Commission internationale
du Théâtre Francophone**
**Organisation Internationale
de la Francophonie**

> **TABLE RONDE - « ECHANGE
D'EXPERIENCES »**
VEN 02 JUILLET 10H30
**avec C. Karemera
& J. Berthé**

« Tu peux les laisser te regarder, mais ne pas les laisser confondre les yeux et les mains. Apprends-leur plutôt à voir à quoi ressemble une femme. Ils n'en ont peut-être jamais vue auparavant. »

Comme des tissus qui déteindraient les uns sur les autres, les femmes reçoivent et donnent en héritage une constellation de règles tacites et de systèmes de pensée qui leur interdisent ou déconseillent certains comportements. Depuis ce lieu très particulier qu'est l'hôpital psychiatrique, *Murs-murs* pose la question de la norme entre deux femmes à qui la société rwandaise a attribué une place, plus petite que celle que l'on donne aux hommes, plus silencieuse, plus endurante aussi.

Dans *Murs-murs*, il est question de transmission, de ce que silencieusement et implicitement, les grands-mères ont transmis aux mères qui l'ont donné à leur tour aux filles. La pièce se propose de penser cet héritage du point de vue actuel, de considérer ce qu'il peut avoir d'aliénant et d'imaginer des possibles vies pour les femmes de demain. Entre elles, il n'est pas question de qui a tort ou raison mais bien d'arriver à se reconnaître parfois dans l'autre, dans ce qu'elle a de puissant et de fragile, dans ce qu'elle a d'humain, il s'agit de trouver un miroir en l'autre pour se voir telles qu'elles sont

JEU 01 JUILLET 18H
VEN 02 JUILLET 19H

SPECTACLE EN FRANÇAIS
DURÉE : 1H
À PARTIR DE 15 ANS



A QUI LE TOUR ?

Cameroun

Idee originale, scénographie,
chorégraphie et interprétation

Agathe Djokam Tamo

Costumes

Agathe Djokam Tamo

Création lumières

Romain de Lagarde

Production

**Compagnie Agathe Djokam,
association Corpo Symbiose.**

Avec le soutien

Ecole Des Sables (Sénégal),

Institut Français de Paris,

Institut Français du Cameroun

antenne de Douala,

Espace Donko Seko (Mali),

Centre chorégraphique,

Pôle en Scènes/Pôle Pik (France)

> TRAINING « JUMP MIND »

VEN 02 JUILLET 09H30

SAM 03 JUILLET 14H

avec Agathe Djokam

> TABLE RONDE

« ECHANGE D'EXPÉRIENCES »

VEN 02 JUILLET 14H30

avec Agathe Djokam Tamo

« Votre départ, ma douleur, cette renaissance »

A qui le tour ? est une pièce chorégraphique qui questionne le corps et l'esprit de chaque individu face à la perte d'un être cher. Dans cette performance dédiée à son père et à sa sœur disparus, la chorégraphe et danseuse tente de partager sa douleur mais aussi de nous confronter à nos propres angoisses. La danse est enrichie de texte, de musique et de quelques éléments simples tels que la cendre de bois qui suffisent à invoquer le passé. Faisant du deuil une expérience avant tout corporelle, Agathe Djokam Tamo nous parle d'un sujet universel.

Un solo qui concile trois scènes *On the shock*, qui explore un état de choc et de colère, *Remember*, qui explore l'état du corps face aux souvenirs d'êtres qui ne vivent plus et *On Depress*, qui explore le corps dans un état de dépression, d'acceptation et de renaissance ?

JEU 01 JUILLET 20H

SPECTACLE EN FRANÇAIS

DURÉE : 1H

À PARTIR DE 15 ANS



SAHRA HALGAN BAND

Somaliland

Voix

Sahra Halgan

Percussions

Aymeric Krol

Guitare électrique

Maël Salètes

Clavier

Axel Oliveres

Sahra Halgan est une artiste iconique du Somaliland, pays indépendant depuis 1991 mais non reconnu par la communauté internationale, ancien protectorat britannique du nord de la Somalie. Après plus de 20 ans d'exil suite à la guerre dans son pays dans les années 80, elle fonde le Sahra Halgan Band au début des années 2010.

La chaleur transperçante de la voix de Sahra transcende grooves imparables et riffs hypnotiques. S'adressant autant au dance floor qu'aux consciences, son répertoire se constitue de compositions originales, morceaux traditionnels, et chansons issues de l'âge d'or des scènes somaliennes.

VEN 02 JUILLET 21H

CONCERT EN EXTÉRIEUR

DURÉE : 1H

TOUT PUBLIC



LE CHEF EST CHEF, MÊME EN CALEÇON

Écriture et jeu
Dominique Bela

Mise en scène
Charlotte Brancourt

Musique
Zouratié Koné

Cameroun / Burkina Faso / Mali

**« Je viens d'un pays imaginaire, la Réfugie.
Ce n'est pas de la poésie. Il est marqué sur ma
carte de séjour que je suis de nationalité Réfugie »**

Projet mené en partenariat avec
le Nimis Groupe, le festival des arts vivants de
Clecy, le Chudoscnik Sunergia VoG /
Kulturzentrum Alter Schlachthof de Eupen.

Dominique Bela est migrant. Cette identité subie lui colle à la peau, où qu'il soit. Alors au lieu de la rejeter, il a décidé de l'absorber et de l'ennoblir. Dominique est aussi bruxellois, camerounais, journaliste télé et comédien. Le verbe piquant, il embarque le spectateur dans son parcours, empreint de désenchantements et de conflits d'identité, celui qui l'a amené à en rire aujourd'hui, devant une salle de théâtre.

Le Chef est chef, même en caleçon est l'histoire d'un voyage. Comment « j'ai fait pour me retrouver à faire du théâtre ? » Dominique Bela fuit le Cameroun à cause de ses activités journalistiques. Des arrestations par la police, aux menaces de mort en passant par une condamnation ferme à la prison jusqu'à la scène. *Le chef est chef* nous raconte ce chemin. Le texte questionne la liberté d'expression et les contradictions du vieux continent. Comment l'Europe, qui sert de modèle à beaucoup d'autres parties du monde, l'Europe qu'on enseigne dans les livres d'histoire, celle dont tout Africain de Yaoundé à Dakar, de Cape Town à Tombouctou rêve de fouler des pieds, cette Europe dont on dit qu'il suffit de se courber pour ramasser l'argent... peut-elle traiter des humains de cette façon ?

SAM 03 JUILLET 18H

SPECTACLE EN FRANÇAIS, EN EXTÉRIEUR
DURÉE : 1H
À PARTIR DE 12 ANS



CONGO JAZZ BAND

RD Congo/Congo-Brazzaville/Mali/Burkina Faso

Texte

Mohamed Kacimi

Mise en scène

**Hassane Kassi Kouyaté assisté
d'Astrid Mercier**

Avec **Alvie Bitemo,
Abdon Fortuné Koumbha,
Dominique Larose,
Marcel Mankita,
Miss Nath,
Criss Niangouna**

Production

**Les Francophonies
Des écritures à la scène**

Production déléguée

**Cie Deux Temps Trois
Mouvements**

Coproduction

**Tropiques-Atrium,
Le Manège, l'OARA**

**« Faire entendre ce tumulte, la grande rumeur de ces
voix qui dessinent la géographie et l'histoire intimes du
Congo »**

Congo Jazz Band est une pièce qui s'ouvre par le retour d'un voyage mouvementé à Kinshasa d'une troupe de musiciens. À leur retour, les musiciens doivent raconter, à un de leur collègue qui n'avait pu être du voyage, leur séjour mais aussi l'histoire du Congo qu'ils viennent de découvrir. Tout en évoquant l'histoire tragique du pays depuis son acquisition par le roi des Belges jusqu'à l'assassinat de Lumumba, les musiciens font voyager en même temps dans la mémoire musicale du pays.

Au Congo, la musique est aussi importante que le football au Brésil. Les chansons de Kabasele, auteur du mythique Cha Cha Cha l'indépendance, de Franco ou de Papa Wemba feront partie de ce voyage.

Congo Jazz Band ne vise pas à être un cours d'histoire, au contraire, la pièce sera une traversée en musique, un conte contemporain, tragique et drôle aussi, qui permettra au public d'embarquer pour le Congo, et de découvrir sur place, c'est-à-dire, au théâtre, comment et pourquoi ce pays si béni par les dieux est tombé à ce point aux mains des diables.

>> TABLE RONDE

« ECHANGE D'EXPÉRIENCES

VEN 02 JUILLET 14H30

avec Abdon Fortuné Koumbha

SAM 03 JUILLET 20H

SPECTACLE EN FRANÇAIS

DURÉE : 2H

À PARTIR DE 13 ANS



MINI OUENZÉ

Congo-Brazzaville

Chant

Alvie Bitemo

Guitare, claviers

Benoist Esté Bouvot

Technicien son

Boris Darley

Ayant grandi à Congo-Brazzaville, un pays secoué par la guerre, les textes d'Alvie Bitemo chantés en lingala, lari, et parfois en français, sont irrémédiablement marqués par cette expérience de la violence humaine. Des mots portés par une musique de Benoist Esté Bouvot qui par un style plus pop rock aux nuances jazzy, emmène les chansons du folklore personnel d'Alvie sur un autre plan musical. La profondeur des textes, le timbre grave de la voix, et l'implication totale du duo portent le répertoire au-delà d'une musique simplement festive, tout en évitant les limitations d'une musique juste politique.

SAM 03 JUILLET 22H30

CONCERT EN EXTÉRIEUR

DURÉE : 1H

TOUT PUBLIC



INSTALLATION, EXPOSITION & PROJECTION

MAR 29 JUIN — SAM 03 JUILLET / A partir de 14h

Gratuit sur réservation : www.ebmck.fr

MAISON DE L'ÉTUDIANT /

***Cathédrale sonore* - installation**

Création collective initiée par l'Ishyo Arts Centre, réunissant quatre générations d'artistes, où s'entremêlent, par le son et la voix, la mémoire de celles et ceux qui ont vécu le génocide au Rwanda en 1994.

ESPACE KOLTÈS /

Oumou Traoré - photographie

Par le prisme de la culture traditionnelle malienne ou celui d'une jeunesse ouverte au monde, la photographe Oumou Traoré trouve dans ce médium un moyen d'expression et d'affirmation qui fait d'elle l'une des figures montantes de la photographie au Mali.

Boda Boda Lounge 2020 - projection

Projection d'œuvres d'art vidéo, films et courts-métrages réalisés par des artistes africains, lauréats de la 4e édition du festival d'art vidéo *Boda Boda Lounge 2020* de Lumbubashi, RD Congo (20-22 Novembre 2020).

Le festival Boda Boda Lounge, organisé par le centre d'art Waza, Lumbumbashi et Visual Arts Network of South Africa, est fondé sur la conviction que l'art vidéo peut créer des échanges significatifs entre différents contextes en Afrique qui permettent à la fois de transcender les frontières physiques et de créer une atmosphère intime pour l'introspection et la contemplation.

CINÉMA EN PLEIN AIR

JEU 01 JUILLET / 22h

Gratuit sur réservation : www.ebmck.fr

ON A LE TEMPS POUR NOUS

Documentaire politico-musical de Katy Lena Ndiaye (Sénégal, Belgique, Burkina Faso, 2018 - 1h05mn)

Ouagadougou, octobre 2014 : le peuple burkinabé marche sur le Parlement. Hommes, femmes, jeunes et moins jeunes, barrent la route à Blaise Compaoré qui projette de modifier la Constitution pour se maintenir à la tête du pays. Et l'incroyable se produit : les Burkinabés déposent pacifiquement celui qui se voyait président à vie. Le « Balai Citoyen », un groupe de jeunes déterminés qui a grandement contribué à la révolte populaire est emmené par Serge Bambara, dit Smockey, un rappeur qui électrise les foules en concert.

Kuya Kwetu, c'est aussi...

En amont de KUYA KWETU

Gratuit, inscription obligatoire : reservation@passages-transfestival.fr

Dictée participative

au M'Tiss café littéraire, Metz - Date à venir

L'occasion de découvrir des extraits de pièces en avant-première !

Rencontre littéraire

MAR 22 JUIN / 19H - Espace Koltès, Metz

Avec Fiston Mwanja Mujila écrivain congolais, animée par la Librairie Autour du Monde.

Pendant KUYA KWETU

À L'ESPACE KOLTÈS / Gratuit

Inscription obligatoire : reservation@passages-transfestival.fr

Atelier pictural participatif

MER 30 JUIN / 14h

Avec Princia Itoua, artiste congolais

Rencontre partage

MER 30 JUIN / 18h

Avec Felwine Sarr écrivain et universitaire sénégalais, auteur de *We call it love*
& Carole Karemera artiste rwando-belge, directrice de l'Ishyo Arts Centre.

Lecture musicale - *Le Large de J. Danga*

JEU 01 JUILLET / 19h30

Avec Jocelyn Danga, auteur et dramaturge congolais, Moïse Dikondo, comédien.
Musique et chant de Naomi Dikondo et Seke Seke 36.

Rencontre professionnelle «Enjeux et perspectives de la création en Afrique Centrale »

VEN 02 JUILLET / 9h30-17h

Training "Jump Mind"

9h30-10h30 / Avec Agathe Djokam Tamo, danseuse et chorégraphe camerounaise de *A qui le Tour ?*

Tables rondes « échange d'expériences »

10h30-12h30 / Avec Carole Karemera de l'Ishyo Arts Centre, Rwanda

& Jimmy Berthé, Institut Français - Coopération culturelle africaine et caribéenne (sous réserve)

14h30-17h / Avec David Minor Ilunga, auteur congolais, comédien dans *We call it love*,

Abdon Fortuné Koumbha, metteur en scène congolais, comédien dans *Congo Jazz Band*

& Agathe Djokam Tamo, danseuse et chorégraphe camerounaise de *A qui le Tour ?*

Training "Jump Mind"

SAM 03 JUILLET / 14h

Avec Agathe Djokam Tamo, danseuse et chorégraphe camerounaise de *A qui le Tour ?*

Temps découverte « Contes & chansons »

SAM 03 JUILLET / 15h

Avec la PAAM Plateforme des Associations Africaines de la Moselle

Espace librairie

MAR 29 JUIN — SAM 03 JUILLET / à partir de 14h

Sélection d'ouvrages par la librairie Autour du Monde

Mur d'expression libre

MAR 29 JUIN — SAM 03 JUILLET / à partir de 14h

Partagez vos expériences de spectateurs ou bien épinglez votre souvenir festivalier.

INFOS PRATIQUES

QG Saison Africa 2020
Espace Bernard-Marie Koltès
Théâtre, Ile du Saulcy, Metz

Tarifs complets et réservation obligatoire
www.ebmck.fr

PASS KUYA KWETU

3 spectacles : 41,55 € à 14,50 €

6 spectacles : 77,55 € à 26,50 €

COVID 19 / PRÉCAUTIONS SANITAIRES

Afin de sécuriser votre accès aux spectacles l'Espace Bernard-Marie Koltès s'entoure de toutes les précautions sanitaires :

- port du masque obligatoire (dès l'entrée au théâtre et jusqu'à la sortie),
- mise à disposition de solutions hydroalcooliques,
- portes ouvertes à l'entrée et à la sortie de la salle pour en éviter la manipulation,
- respect de la distanciation physique (1 mètre) avec un marquage au sol,
- circulation du public maîtrisée et placement en salle,
- désinfection des salles après chaque représentation,
- désinfection des toilettes et espaces publics, pendant et après chaque représentation,
- suppression du service de vestiaire.

VIGIPIRATE

Mise en place de l'état d'urgence et du renforcement des mesures de sécurité. Dans ce cadre, nous vous rappelons de vous présenter 30 min avant le début de la représentation afin de faciliter le contrôle et qu'un seul sac (de type sac à main) par personne est autorisé.

Manifestation organisée dans le cadre de la Saison Africa2020



Comité de mécènes de la Saison Africa2020



Partenaires de Kuya Kwetu





10-12 rue des Trinitaires
57000 METZ – FR

+33 (0)3 87 17 07 06
passages-transfestival.fr